

B2.17 En el abogado

- Hablar de un caso con un abogado
- Servicios legales contractuales



| | | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|--|--|
| La asesoría legal | <i>(Die Rechtsberatung)</i> | Pedir una consulta jurídica | <i>(Um eine rechtliche Beratung bitten)</i> |
| La confidencialidad | <i>(Die Vertraulichkeit)</i> | Proveer documentos | <i>(Dokumente bereitstellen)</i> |
| La responsabilidad civil | <i>(Die zivilrechtliche Haftung)</i> | Revisar un contrato | <i>(Einen Vertrag prüfen)</i> |
| La jurisdicción | <i>(Die Gerichtsbarkeit)</i> | Revisar los términos legales | <i>(Die rechtlichen Bestimmungen prüfen)</i> |
| El expediente | <i>(Die Akte)</i> | Establecer una estrategia legal | <i>(Eine rechtliche Strategie festlegen)</i> |
| La resolución | <i>(Die Entscheidung)</i> | Gestionar el caso | <i>(Den Fall bearbeiten)</i> |
| La sanción | <i>(Die Sanktion)</i> | Representación legal | <i>(Rechtliche Vertretung)</i> |
| La querrela | <i>(Die Klage)</i> | Defender los derechos | <i>(Die Rechte verteidigen)</i> |
| El incumplimiento | <i>(Die Vertragsverletzung)</i> | Reclamar | <i>(Ansprüche geltend machen)</i> |
| El poder notarial | <i>(Die Vollmacht)</i> | Comparecer | <i>(Erscheinen)</i> |
| La conciliación | <i>(Die Schlichtung)</i> | Rescindir | <i>(Kündigen / auflösen)</i> |
| Consultar a un abogado | <i>(Einen Anwalt konsultieren)</i> | | |

1. Grammatik: Condicional compuesto: habría hecho, habríamos visto...

Das zusammengesetzte Konditional wird verwendet, um über vergangene Handlungen zu sprechen, die nicht real, wahrscheinlich oder erwünscht sind.



1. Es wird mit „haber“ im Konditional + Partizip gebildet.

| Uso | Ejemplo |
|--|---|
| Acción anterior a otra <i>(Eine Handlung, die einer anderen vorausgeht)</i> | El abogado habría informado antes de la audiencia si hubiera tenido más tiempo. <i>(Der Anwalt hätte informiert vor der Anhörung, wenn er mehr Zeit gehabt hätte.)</i> |
| Correlación temporal <i>(Zeitliche Korrelation)</i> | Si hubieran presentado las pruebas a tiempo, habrían ganado el caso. <i>(Wenn sie die Beweise rechtzeitig vorgelegt hätten, hätten sie den Fall gewonnen.)</i> |
| Hipótesis irreal en el pasado <i>(Irreale Hypothese in der Vergangenheit)</i> | Si hubieran redactado un contrato más claro, habrían evitado malentendidos. <i>(Wenn sie einen klareren Vertrag aufgesetzt hätten, hätten sie Missverständnisse vermieden.)</i> |
| Deseo o intención no realizada <i>(Nicht erfüllter Wunsch oder nicht umgesetzte Absicht)</i> | Yo habría presentado más pruebas durante el juicio. <i>(Ich hätte während des Prozesses mehr Beweise vorgelegt.)</i> |

1. Si hubiéramos segmentado mejor el público objetivo, _____ mejor el impacto de la campaña en redes sociales.
a. *mediríamos* b. *habríamos medido* c. *habíamos medido*
d. *habremos medido*
2. Con un pequeño descuento de lanzamiento, _____ mucha más clientela en los primeros días de la campaña.
a. *ganaríamos* b. *hemos ganado* c. *hubiéramos ganado*
d. *habríamos ganado*

1. *habríamos medido* 2. *habríamos ganado*

Umschreiben Sie die Ausdrücke

1. (Si) No hicimos una campaña en redes sociales y por eso perdimos visibilidad.

(Wenn wir eine Kampagne in den sozialen Medien gemacht hätten, hätten wir keine Sichtbarkeit verloren.)

2. (Si) No revisaron el eslogan antes de imprimir los carteles y ahora hay un error.

(Wenn sie den Slogan vor dem Drucken der Plakate überprüft hätten, wäre kein Fehler passiert.)

3. No fue posible, pero mi equipo quiso invertir más en anuncios de video.

(Mein Team hätte mehr in Videoanzeigen investieren wollen, aber es war nicht möglich.)

2.Übungen

1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.



- | | |
|-----------------------------|---|
| a. La asesoría legal | 1. Leer detenidamente un contrato para comprobar cláusulas y negociar cambios. |
| b. El expediente | 2. Servicio profesional en el que un abogado te orienta sobre opciones y riesgos. |
| c. La responsabilidad civil | 3. Documento que autoriza a otra persona a actuar legalmente por ti. |
| d. El poder notarial | 4. Conjunto de documentos relativos a un caso, ordenado y consultable. |
| e. Revisar un contrato | 5. Obligación de reparar el daño causado a otra persona o su patrimonio. |

a-2 b-4 c-5 d-3 e-1

2. Hören Sie sich das Audiofragment an und geben Sie an, ob die folgenden Aussagen wahr oder falsch sind.

Wahr Falsch

El cliente acude al abogado porque quiere rescindir un contrato que él mismo ya ha decidido romper sin negociación previa.

El abogado solicita documentación concreta para analizar el caso antes de definir los siguientes pasos.

Según lo hablado, la conciliación se contempla como una opción antes de iniciar acciones más formales.



3. E-Mail

Asunto: Re: Consulta jurídica – documentación previa

Hola, Laura:

Soy Marta Pérez, asistente del despacho de la abogada Ana Beltrán. Podemos verte el **jueves a las 18:00** (presencial) para una primera consulta de 45 minutos.

Para preparar el **expediente**, por favor envíanos:

- el contrato y sus anexos
- correos o mensajes relevantes
- cualquier aviso de **incumplimiento** o **resolución**

Indícanos también si necesitas **poder notarial** o solo **asesoría**. Tratamos toda la información con **confidencialidad**.

Un saludo,
Marta Pérez



Schreibe eine passende Antwort: *Quería confirmar la cita del jueves a las 18:00 y explicar brevemente mi situación... / Adjunto la documentación y, si hace falta, puedo aportar también otros correos o pruebas... / ¿Podrías indicarme el importe de la primera consulta y si firmamos algún acuerdo de confidencialidad?*

Wichtige Verben

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Reclamar (reklamieren)

Pretérito indefinido
reclamé
reclamaste
reclamó
reclamamos
reclamasteis
reclamaron

Comparecer (erscheinen)

Pretérito indefinido
comparecí
compareciste
compareció
comparecimos
comparecisteis
comparecieron